

Friday  
April 27, 2018  
Sha'aban 11, 1439  
© All rights reserved 2018

**GULF NEWS** [gulfnews.com](http://gulfnews.com)



**arts**

**The inner world of the visually-impaired**

Dubai based French artist Myriam Schryve is presenting her latest paintings in an exhibition titled, *Inner Vision*. The artist who paints under the name of 'Atelier M paintings' has worked closely with visually-impaired people and her paintings express her admiration and empathy for them.

"I am inspired by the heroic spirit with which these people have overcome the difficulties in their lives. Through my abstract paintings I have tried to represent their visual fields, inner energy and emotions. It is my interpretation of their inner world and tells the story of their journey from feeling helpless and sorry for themselves to overcoming the hardships and finding new vigour and meaning in their lives. These paintings are essentially about lust for life and hope and convey the message that we should learn to live with whatever life offers us and never lose hope," she says.

■ Inner Vision will run at La Galerie Alliance Française Dubai, Oud Metha Road, until May 5.



**On Air: DubaiEye radio 103.8 22 march 2017**



From left: Untitled artwork from *Resurrection Series*, Khaled Zaki,  
courtesy of the artist; *Mr. W*, Atelier M paintings, courtesy of the artist



## A TALE OF REALITY

French artist, Myriam Schryve paints under the name 'Atelier M paintings', and has always been drawn to items that are slightly unconventional. *Mr. W* is part of her *Inner Vision* exhibition, which takes into consideration the limitations of the visually impaired. Each piece portrays a person the artist followed for 10 years, and each painting is known to provoke a reaction. Meanwhile, Egyptian artist Khaled Zaki's series of nine sculptures are on display at Tabari Artspace. Comprised of marble, his untitled work — inspired by shrapnel from the aftermath of the Egyptian revolution of 2011 — depicts the geopolitical unrest in the Middle East. *Inner Vision at La Galerie, Alliance Française Dubai, until May 5; Resurrection at Tabari Artspace, until April 25*



SUNDAY 15



**INNER VISION EXHIBITION BY ATELIER M PAINTING**

Interested in the raw and complicated emotions of human nature? This wondrous exhibition is for you. French artist Myriam Schryve, under the pseudonym Atelier M paintings, is featuring a collection of works that bare witness to the complex situations of the visually impaired. Prepare for some truly striking material.

► Free. Sun-Wed 9am-8pm; Thu-Sat 9am-5pm. Until May 5. La Galerie, Alliance Française Dubai Auditorium, Oud Metha (04 335 8712).

# [N] The National

x

Abu Dhabi, UAE Friday 13 April 2018

the [thenational.ae](http://thenational.ae)

## Inner Vision

Until Saturday, May 5



A detail of *Invisible Visibility* by Atelier M. Courtesy  
Alliance Française Dubai

Inner Vision is an exhibition of paintings by French artist Myriam Schryve, who paints under the name Atelier M. Paintings. The images are part of a series that represent the complex situations of the visually impaired and each represents a real person that the artist has followed for nearly 10 years. Schryve aims to give form to their energy and emotions, translating the process of mourning hardship to living life again. Pictured: A detail of *Invisible Visibility*

*Opens April 4, then runs daily until May 5, 9am to 8pm, Sundays to Wednesdays; 9am to 5pm, Thursdays and Saturdays (closed Fridays), La Galerie, Alliance Française Dubai, Oud Metha, Dubai, 04 335 8712, [www.afdubai.org](http://www.afdubai.org)*



نادراً ما تسرد قصص الناس في لوحاتها

Miriam Shugif: رؤيتنا الداخلية. تعجلنا أكثر قبولاً لعطلة وجودنا

تاريخ النشر: السبت 07 أبريل 2018

## نوف الموسى (بيبي)

«حبة»، هو فعل الفنان على اللوحة، مهما أعطيتها لا ينتهي ولا ينقص منك شيء.. هنا تعبير الفنانة مريم شغيف، عن مكان فعلها على اللوحة، مبينة أنها نادراً ما تسرد قصص الناس في لوحاتها، مفضلة أنعيش المتنقى حكايات النوعية مع اللوحة، أن يتخلل الأشخاص، ويعيش الحالات، وينفتح لأفق أوسع من اللوحة نفسها، فمتلاً إضافة الألوان على سرمدية البيض والأسود، في عالم التجريدي، يحمل تصورات متعددة، كفعل الطاقة والديناميكية في الشخصيات، لا تقصص عنها مريم شغيف، بل تتبعها في اللغة المرئية بين اللوحة والمشاهد.

هل مسألة «قبلتنا» لطبيعة حياتنا، يمثل أمراً صعب جداً، أمام ما يواجهنا من مضلات ذكرية أو حسية أو حتى جسدية؟ سؤال أثاره معرض «الرؤبة الداخلية»، للفنانة الفرنسية مريم شغيف، الذي انطلق مساء الأربعاء الماضي، بالرابطة الثقافية الفرنسية في دبي، باحثاً عن قصص حقيقة، لأناساً عاشوا تحولات روحية وذاتية، أدت بهم إلى إدراك الضوء الداخلي، النابع من حضورهم الاستثنائي في هذه الحياة، التي لا تزال بالنسبة للكثير من المفكرين فضاء يمتاز بالتوسيع الذي يوازيه السؤال، تراه الفنانة مريم شغيف، استمرارية متفردة في إعادة اكتشافنا لأنفسنا، وعلاقتنا مع ذواتنا الداخلية، التي تمتلك قوة غير مذهلة، لا تستطيع وصفها بالقول للوجود فقط، ولكن تجاوز إلى حدود التكيف نحو ما نواجهه من مضلات تحبني بالحياة من حولنا. في اللوحات، عاشت مريم شغيف تتبعاً مذهباً للتغيرات أفراد واجهوا تحديات حياتية لكثير من 10 سنوات، تمثل البعض منها في خلل قد يصيب الحس الفيزيائي الجسدي والنفسي، والجمالية تكن في الحوار المتجلّى على اللوحة بين الفنانة والأشخاص، خاصة أن «الكامبيس»، يعكس اللحظة الفارقة بين الخلق الكلي للأشياء، والتماهي التفصيلي لما بعد آخر الخلق على المتنقى، راسماً هو الآخر، إيقاعات متالية حول مصير تلك الشخصيات، من خلال أن يقف بنفسه على أماكنهم، ويشرف على تقصص الأدوار.

<https://latitudefrance.diplomatie.gouv.fr/Un-printemps-Feminin-a-Dubai.html>



## ALLIANCE FRANCAISE - DUBAI

30 mars ·

**Le site France Diplomatie du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères souligne notre « Un printemps féminin ». Sont citées les ar... Lire la suite**



LATITUDEFRANCE.DIPLOMATIE.GOUV.FR

**Un printemps au féminin à Dubaï**

Mars à Dubaï, c'est un mois agréablement rempli e...



## Atelier M paintings

20 avril ·

**Interview de Monsieur Zaki Nusseibeh, Ministre d'Etat en charge des Affaires étrangères des Émirats arabes unis devant mes toiles😊**





**Atelier M paintings, 😊 amusé.**

25 avril · 🌎

**Un grand Merci à Monsieur l'Ambassadeur Ludovic Pouille pour son tweet et, d'avoir choisi "La Galerie" pour sa réunion!**





Plum PR

mardi, à 15:16 ·

...

Lovely interview of Atelier M in aletihad. Solo show  
'Inner Vision' at La Galerie ALLIANCE FRANCAISE -  
DUBAI

When a writer is passionate with her work.

<http://www.alittihad.ae/details.php?id=25830&y=2018>



ALITTIHAD.AE

مريم شغيف: رؤيتنا الداخلية.. تجعلنا أكثر قبولاً لعوضلة وجودنا  
نوف الموسى (دبي) هل مسألة «قبولنا» لطبيعة حياتنا، يمثل أمراً ص...



dubaimadame

11 h ·



...

L'agenda du mois d'AVRIL est en ligne ! Lisez et  
partagez-le autour de vous !  
**French Business Council ALLIANCE FRANCAISE -**  
**DUBAI** Dubai Opera Dubai World Trade Centre  
Aventura Parks Ashante Design etc. #mydubai  
#agenda #calendar



DUBAIMADAME.COM

**Agenda du mois d'AVRIL 2018 - Dubai Madame**

French Tuesday - Special Diversité & Inclusion BUSINE...

## **"Inner Vision" par Atelier M paintings**

### **EXPO PEINTURE**

Artiste française, Myriam Schryve peint sous le nom " d'Atelier M paintings ". Résidente aux EAU, elle a eu la chance de grandir dans une famille où les passions étaient encouragées. Très souvent attirée par les choses brisées ou entachées de mélancolie, Myriam Schryve s'intéresse aux gens qui ont vécu des mésaventures, au caractère extravagant et à la vie hors du commun. Ces tableaux font partie d'une série qui témoigne des situations complexes des déficients visuels. Chaque tableau représente une personne réelle que Myriam Schryve suit depuis près de 10 ans.

Dates : à partir du 4 avril 2018

Lieu : La Galerie, Alliance Française, Oud Metha - de 9h à 20h  
du dimanche au mercredi, jeudi et samedi jusqu'à 17h.

Entrée libre





**Sofitel Dubai JBR**  
@SofitelDubaiJBR



Discover the magnifique works of  
Myriam Schryve - AKA 'Atelier M' - at  
Plantation from Wednesday!

#SofitelDubaiJBR #MySofitelJBR #Art



1:40 PM · 10 mars 2017